

● Mise en place/remplacement des piles dans la radiocommande [voir Fig. C]

- La radiocommande [2] fonctionne avec deux piles 1,5V AA.
- Desserrez les vis du couvercle du compartiment à piles [10] à l'aide d'un tournevis (non fourni).
- Retirez le couvercle du compartiment à piles [10].
- Placez les piles dans le compartiment à piles en respectant la polarité.
- Remplacez le couvercle du compartiment à piles [10] sur le compartiment à piles et serrez fermement les vis.

● Utilisation

● Allumer/éteindre le produit

- Basculez l'interrupteur MARCHÉ/ARRÊT [3] sur le dessous du véhicule [2] en position «ON» pour allumer le produit. Le voyant LED [7] arrête de clignoter. Le véhicule [2] est à présent connecté à la radiocommande [6].
- Basculez l'interrupteur MARCHÉ/ARRÊT [3] sur le dessous du véhicule [2] en position «OFF» pour éteindre le produit.

Remarque :

- Après l'activation, la télécommande lance un processus automatique de couplage. Une fois le couplage réalisé, la LED [7] de la télécom-mande s'éteint et les roues avant pivotent de gauche à droite pour confirmer. Si la LED [7] continue de clignoter, cela signifie que la tenta-tive de couplage a échoué.
- Si aucun couplage n'est possible avec le véhicule, veuillez retirer toutes les piles du compartiment à piles [4], attendez une minute puis insérez de nouveau toutes les piles, afin de redémarrer le couplage.

● Pilotege

- Déplacez le levier de commande [5] vers l'avant voire l'arrière afin que le véhicule [2] se déplace vers l'avant voire l'arrière (voir Fig. D).
- Remarque :** Accélérez tout d'abord lentement afin que le véhicule ne démontre pas de manière incontrôlée. Augmentez ensuite progressivement.
- Déplacez le levier de commande [8] vers la droite afin que le véhicule [2] se déplace vers la droite (voir Fig. D).
- Déplacez le levier de commande [8] vers la gauche afin que le véhicule [2] se déplace vers la gauche (voir Fig. D).
- Remarque :** Si le véhicule ne se déplace pas en ligne droite, ajoutez le pivot de réglage [1] sous la partie avant du véhicule [2] afin d'effec-tuer un réglage fin de la direction (voir Fig. E).

● Entretien et stockage

- N'utilisez pas de produit nettoyeur abrasif ou agressif.
- Nettoyez le produit uniquement avec un chiffon doux et sec.
- Stockez toujours le produit dans un endroit sec et à température ambiante.

● Mise au rebut

L'emballage se compose de matières recyclables pouvant être mises au rebut dans les déchèteries locales.

	FR/BE		FR/BE
			
			

- Doe de batterijen in het batterijvak en let op de juiste polariteit.
- Zet het batterijvakdksel [10] weer op het batterijvak en zet de schroeven vast.

● Bediening

● Product in-/uitschakelen

- Schufi dan de AAN/UIT-schakelaar [3] aan de onderkant van het voertuig [2] op 'ON' om het product in te schakelen. De led [7] stopt met knipperen. Het voertuig [2] is nu met de afstandsbesturing [6] ver-bonden.
- Schufi de AAN/UIT-schakelaar [3] aan de onderkant van het voertuig [2] op 'OFF' om het product uit te schakelen.

Opmerking:

- Na de activering start de afstandsbediening een automatisch koppelingsproces. Als de koppeling gelukt is, gaat de led [7] op de af-standsbediening uit en draaien de voorwielen naar links en rechts ter bevestiging. Als de led [7] blijft knipperen, betekent dit dat de poging tot koppelen mislukt is.
- Als het product met het voertuig niet is gelukt, verwijder dan alle bat-terijen uit het batterijcompartiment [2] wacht één minuut en plaats ver-volgens alle batterijen terug om het koppelen opnieuw te starten.

● Besturing

- Beweeg de besturingsstik [5] naar voren resp. naar achteren om het voertuig [2] vooruit resp. achteruit te laten rijden (zie afb. D).
- Opmerking:** versnel in het begin slechts langzaam zodat het voertuig niet ongecontroleerd wegrijdt. Versnel dan geleidelijk.
- Beweeg de besturingsstik [8] naar rechts om het voertuig [2] naar rechts te laten rijden (zie afb. D).
- Beweeg de besturingsstik [8] naar links om het voertuig [2] naar links te laten rijden (zie afb. D).
- Opmerking:** als het voertuig niet in een rechte lijn rijdt, stelt u de re-gelaar [1] onder de voorkant van het voertuig [2] in om de richting te finetunen (zie afb. E).

● Verzorging en opslag

- Gebruik geen bijtende of agressieve schoonmaakmiddelen.
- Reinig het product alleen met een zachte, droge doek.
- Bewaar het product altijd droog en bij kamertemperatuur.

● Afvoer

De verpakking bestaat uit milieuvriendelijke grondstoffen die u via de plaatselijke recyclingcontainers kunt afvoeren.

	Néem de aanduiding van de verpakkingsmaterialen voor de af-valscheiding in acht: Deze zijn gemarkeerd met de afkortingen (a) en een cijfers (b) met de volgende betekenis: 1 - 7: kunststoffen/ 20-22: papier en vezelplaten/80-98: composietmaterialen.
	
	

	Informaci na temat możliwości utylizacji wyeksploatowanego produktu udzieli urząd gminy lub miasta.
	
	

- Z uwagi na ochronę środowiska nie wyrzucać urządzenia po zakoń-czeniu eksploatacji do odpadów domowych, lecz prawidłowo zutylizować. Informacji o punktach zbiorczych i ich godzinach otwarcia udziela odpowiedni urząd.

Elektroodpadny nie mogą być wyrzucane do pojemników do selektywnej zbiórki odpadów komunalnych. Można je oddać w specjalnie wyznaczonych miej-scach np. Punkt Selektywnej Zbiórki Odpadów Komunalnych lub/bądź w punktach handlowych oferujących w sprzedaży sprzęt elektroniczny.

Należy postępować zgodnie z obowiązującymi w Polsce przepisami dotyczącymi selektywnej zbiórki urządzeń elektrycznych i elektronicznych. Zużyty sprzęt może mieć szkodliwy wpływ na środowisko i zdrowie ludzi z uwagi na po-tencjalną zawartość niebezpiecznych substancji, mieszanin oraz części skła-dowych. Gospodarstwo domowe spełnia ważną rolę w przyczynianiu się do ponownego użycia i odzysku surowców wtórnych, w tym recyklingu zuży-to go sprzętu. Na tym etapie kształtuje się postawy, które wpływają na zachowanie wspólnego dobra jakim jest czyste środowisko naturalne.

	Przed składowaniem proszę wykonać następujące czynności: 1. Wyjąć baterie z urządzenia. 2. Wyjąć wszystkie części elektroniczne. 3. Wyjąć wszystkie części mechaniczne. 4. Wyjąć wszystkie części elektryczne. 5. Wyjąć wszystkie części elektryczne. 6. Wyjąć wszystkie części elektryczne.
	
	

Produkt, w tym akcesoria materialy opakowaniowe, nadają się do recyklingu i podlegają rozszerzonej odpowiedzialności producenta. Wyrzuc je osobno, zgodnie z ilustracją przedstawiającą informacje o sortowaniu, aby zapewnić lepszą utylizację odpadów. Logo Triman jest ważne tylko dla Francji.

Uszkodzone lub zużyte baterie/akumulatory muszą być poddane recyklin-gowi. Oddać baterie/akumulatory i/lub produkt w dostępnych punktach zbiórki.

	Niewłaściwa utylizacja baterii/akumulatorów stwarza zagrożenie dla środowiska naturalnego!
	
	

Baterie/akumulatory nie należy wyrzucać razem z odpadami domowymi. Można one zawierać szkodliwe metale ciężkie i należy je traktować jak odpady specjalne. Symbole chemiczne metal ciężkich są następujące: Cd = kadm, Hg = ręć. Pb = ołów. Dlatego też zużyte baterie/akumulatory należy przekazywać do komunalnych punktów gromadzenia odpadów niebezpiecznych.

● Uproszczona deklaracja zgodności UE

Niniejszym OWIM GmbH & Co. KG, Stiftsbergstraße 1, DE-74167 Neckarsulm, DEUTSCHLAND oświadcza, że produkt [POJAZD RC HG12022/HG12023/HG12024/HG12025] spełnia wymagania dyrektywy 2014/53/UE.

Pelen tekst deklaracji zgodności UE dostępny jest na poniższej stronie internetowej: www.owim.com

	PL		PL
			
			

	Veillez respecter l'identification des matériaux d'emballage pour le tri sélectif, ils sont identifiés avec des abréviations (a) et des chiffres (b) ayant la signification suivante : 1 - 7 : plastiques/20-22 : papiers et cartons/80-98 : matériaux composite.
	
	

Votre mairie ou votre municipalité vous renseignera sur les possibilités de mise au rebut des produits usagés.

	Afin de contribuer à la protection de l'environnement, veuillez ne pas jeter votre produit usagé dans les ordures ménagères, mais éliminez-le de manière appropriée. Pour obtenir des renseignements concernant les points de collecte et leurs horaires d'ouverture, vous pouvez contacter votre municipalité.
	
	

	Le produit ainsi que les accessoires et les matériaux d'emballage sont recy-clables et relèvent de la responsabilité élargie du producteur. Éliminez-les séparément, en suivant l'Infra-tri illustrée, dans l'intérêt d'un meilleur traite-ment des déchets. Le logo Triman n'est valable qu'en France.
	
	

Les piles/piles rechargeables défectueuses ou usagées doivent être recy-clées. Les piles et/ou piles rechargeables et/ou le produit doivent être re-tournés dans les centres de collecte proposés.

	Pollution de l'environnement par la mise au rebut incorrecte des piles/piles rechargeables !
	
	

Les piles/piles rechargeables ne doivent pas être mises au rebut avec les ordures ménagères. Elles peuvent contenir des métaux lourds toxiques et doivent être considérées comme des déchets spéciaux. Les symboles chimiques des métaux lourds sont les suivants : Cd = cadmium, Hg = mercure, Pb = plomb. Pour cette raison, veuillez toujours déposer les piles/piles rechargeables usagées dans les conteneurs de recyclage communaux.

● Déclaration de conformité UE simplifiée

Nous, OWIM GmbH & Co. KG, Stiftsbergstraße 1, DE-74167 Neckarsulm, ALLEMAGNE, déclarons que le produit (VÉHICULE TÉLÉCOMMANDE HG12022/HG12023/HG12024/HG12025) est en accord avec la directive 2014/53/UE.

Le texte complet de la déclaration de conformité est disponible à l'adres-se Internet suivante : www.owim.com

● Garantie

L'article L217-16 du Code de la consommation

Lorsque l'acheteur demande au vendeur, pendant le cours de la garantie com-merciale qui lui a été consentie lors de l'acquisition ou de la réparation d'un bien meuble, une remise en état couverte par la garantie, toute période d'im-mobilisation d'au moins sept jours vient s'ajouter à la durée de la garantie qui restait à courir. Cette période court à compter de la demande d'intervention

	FR/BE		FR/BE
			
			

- Informatie over de mogelijkheden om het uitgediende product na gebruik te verwijderen, verstrekt uw gemeentelijke overheid.

	Gebou het afgedankte product omvillen van het milieu niet weg via het huisvuil, maar geef het af bij het daarvoor bestemde depot of het gemeentelijke milieupark. Over afgeleptelaten en hun openings-tijden kunt u zich bij uw aangewezen instantie informeren.
	
	

Het product, waaronder het toebehoren, en de verpakkingsmaterialen kunnen worden gerecycled en zijn onderhevig aan een uitgebreide verantwoor-de lijkheid van de fabrikant. Gooi ze apart weg, overeenkomstig de aangegeven Info-tri (informatie over afvalscheiding), voor een beter afvalbeheer. Het Triman- logo geldt alleen voor Frankrijk.

Defecte of verbruikte batterijen/accu's moeten worden gerecycled. Geef batterijen/accu's en/of het product af bij de daarvoor bestemde verza-melstations.

	Milieuschade door foutieve verwijdering van de batterijen/accu's!
	
	

Batterijen/accu's mogen niet via het huisvuil worden weggegooid. Ze kunnen giftige zware metalen bevatten en vallen onder het chemisch afval. De che-mische symbolen van de zware metalen zijn: Cd = cadmium, Hg = kwik, Pb = lood. Geef verbruikte batterijen/accu's daarom af bij een gemeentelijk in-zamelpunt.

● Vereenvoudigde EU-conformiteitsverklaring

Hiermee verklaart OWIM GmbH & Co. KG, Stiftsbergstraße 1, DE-74167 Neckarsulm, DUITSLAND, dat het product (RC-VOERTUIG HG12022/ HG12023/HG12024/HG12025) voldoet aan de richtlijn 2014/53/UE.

De volledige tekst van de EU-conformiteitsverklaring staat ter beschikking via het volgende internetadres: www.owim.com

● Garantie

Het product werd volgens strenge kwaliteitsrichtlijnen gemaakt en voor de uite-vering zorgvuldig gecontroleerd. In geval van materiaal- of fabricagefouten hebt u tegenover de verkoper van het product wettelijke rechten. Uw wettelijke rechten worden op geen enkele manier door onze hieronder vermelde ga-rantie beperkt.

De garantie voor dit product bedraagt 3 jaar vanaf aankoopdatum. De garan-tieperiode gaat in op de datum van aankoop. Bewaar het originele bewijs van aankoop op een veilige plek aangezien dit document nodig is als bewijs.

Alle beschadigingen of gebreken die reeds op het moment van aankoop aan-wezig zijn, moeten meteen na het uitpakken van het product worden gemeld.

	NL/BE		NL/BE
			
			

● Gwarancja

Produkt został wyprodukowany zgodnie z surowymi wytycznymi dotyczącymi jakości i dokładnie przetestowane przed dostawą. W przypadku wad ma-terialowych lub produkcyjnych przysługują Państwu prawa ustawowe wobec sprzedawcy produktu. Państwa prawa ustawowe nie są w żaden sposób ogra-niczone przez naszą gwarancję przedstawioną poniżej.

Gwarancja na ten produkt wynosi 3 lata od daty zakupu. Okres gwarancji rozpoczyna się od daty zakupu. Proszę przechowywać oryginalny rachun-ek w bezpiecznym miejscu, ponieważ ten dokument jest wymagany jako dowód zakupu.

Wszelkie uszkodzenia lub wady obecne już w momencie zakupu należy zgłosić niezwłocznie po rozpakowaniu produktu.

Jedeli w ciągu 3 lat od daty zakupu produkt wykáže wady materiałowe lub produkcyjne, to – według naszego uznania – bezpłatnie go naprawimy lub wymienimy. Okres gwarancji nie ulega przedłużeniu o przynazne rozsze-żenie gwarancyjne. Dotyczy to również wymienionych i naprawionych części.

Niniejsza gwarancja traci ważność, jeśli produkt został uszkodzony, był niewłaściwie użytkowany lub konserwowany.

Gwarancja obejmuje wady materiałowe i produkcyjne. Niniejsza gwarancja nie obejmuje części produkcy, które podlegają normalnemu zużyciu i dlatego są uważane za części zużytkowe (np. baterie, akumulatory, węże, włókna aramantowe), ani nie obejmuje uszkodzeń części delikatnych, np. przełączników lub części wykonanych ze szkła.

Zgodnie z Kodeksem Cywilnym art. 581 §1 wraz z wymianą urządzenia lub ważnej części czas gwarancji rozpoczyna się na nowo.

● Sposób postępowania w przypadku naprawy gwarancyjnej

Aby zapewnić szybkie rozpatrzenie Państwa wniosku, prosimy stosować się do następujących wskazówek:

Przed składowaniem się z działem serwisowym należy przygotować paragon i numer artykułu (IAN 460663_24011) jako dowód zakupu. Numery artykułów można znaleźć na tabliczce znamionowej, na grawerunku, na stronie tytułowej jego instrukcji (na dole po lewej stronie) lub jako naklejkę na stronie odwrotnej lub spodniej.

W razie wystąpienia błędów w działaniu lub innych wad, należy skontaktować się najpierw z wymienionym poniżej działem serwisowym telefonicznie lub pocztą elektroniczną. Produkt uznany za uszkodzony można zastąpić z dołączeniem dowodu zakupu (paragonu) i podaniem, na czym polega wada i kiedy wystąpiła, przesłać bezpłatnie na podany Państwu adres serwisu.

● Serwis

● Serwis Polska

Tel.: 008004911946

E-Mail: owim@lidl.pl

de l'acheteur ou de la mise à disposition pour réparation du bien en cause, si cette mise à disposition est postérieure à la demande d'intervention.

Indépendamment de la garantie commerciale suscrite, le vendeur reste tenu des défauts de conformité du bien et des vices rédhibitoires dans les conditions prévues aux articles L217-4 à L217-13 du Code de la consommation et aux articles 1641 à 1648 et 2232 du Code Civil.

Article L217-4 du Code de la consommation

Le vendeur livre un bien conforme au contrat et répond des défauts de conformité existant lors de la délivrance.

Il répond également des défauts de conformité résultant de l'emballage, des instructions de montage ou de l'installation lorsque celle-ci a été mise à sa charge par le contrat ou a été réalisée sous sa responsabilité.

Article L217-5 du Code de la consommation

Le bien est conforme au contrat :

1° S'il est propre à l'usage habituellement attendu d'un bien semblable et, le cas échéant :

- s'il correspond à la description donnée par le vendeur et posséder les qualités que celui-ci a présentées à l'acheteur sous forme d'échantillon ou de modèle ;
- s'il présente les qualités qu'un acheteur peut légitimement attendre eu égard aux déclarations publiques faites par le vendeur, par le producteur ou par son représentant, notamment dans la publicité ou l'étiquetage ;
- 2° Ou s'il présente les caractéristiques définies d'un commun accord par les parties ou être propre à tout usage spécial recherché par l'acheteur, porté à la connaissance du vendeur et que ce dernier a accepté.

Article L217-12 du Code de la consommation

L'action résultant du défaut de conformité se prescrit par deux ans à compter de la délivrance du bien.

Article 1641 du Code civil

Le vendeur est tenu de la garantie à raison des défauts cachés de la chose vendue qui la rendent impropre à l'usage auquel on la destine, ou qui diminuent tellement cet usage que l'acheteur ne l'aurait pas acquise, ou n'en aurait donné qu'un moindre prix, s'il les avait connus.

Article 1648 1er alinéa du Code civil

L'action résultant des vices rédhibitoires doit être intentée par l'acquéreur dans un délai de deux ans à compter de la découverte du vice.

Les pièces détachées indispensables à l'utilisation du produit sont disponibles pendant la durée de la garantie du produit.

Le produit a été fabriqué selon des critères de qualité stricts, et contrôlé consciencieusement avant sa livraison. En cas de défaut de matériel ou de fabrication, vous avez des droits légaux vis-à-vis du vendeur du produit. Vos droits légaux ne sont en aucun cas limités par notre garantie mentionnée ci-dessous.

	FR/BE		FR/BE
			
			

La garantie de ce produit est de 3 ans à partir de la date d'achat. La période de garantie commence à la date d'achat. Conservez l'original de la preuve d'achat dans un endroit sûr car ce document est nécessaire pour prouver l'achat.

Tout dommage ou défaut déjà présent au moment de l'achat doit être signalé immédiatement après le déballeage du produit.

Si le produit présente un défaut de matériel ou de fabrication dans les 3 ans qui suivent la date d'achat, nous le réparons ou le remplaçons - à notre choix - gratuitement pour vous. La période de garantie n'est pas prolongée par une demande de garantie acceptée. Cette mesure s'applique également pour les pièces remplacées et réparées.

Cette garantie est annulée si le produit a été endommagé ou utilisé ou entretenu de manière incorrecte.

La garantie couvre les défauts de matériels et de fabrication. Cette garantie ne couvre pas les pièces du produit soumises à une usure normale, et qui sont donc considérées comme des pièces d'usure (par exemple les piles, les piles rechargeables, tuyaux, les cartouches d'encre), ni les dommages aux pièces fragiles, par exemple les interrupteurs ou les pièces en verre.

● Faire valoir sa garantie

Pour garantir la rapidité d'exécution de la procédure de garantie, veuillez respecter les indications suivantes :

Veuillez conserver le ticket de caisse et la référence du produit (IAN 460663_24011) à titre de preuve d'achat pour toute demande. Le numéro de référence de l'article est indiqué sur la plaque d'identification, gravé sur la page de titre de votre manuel (en bas à gauche) ou sur un au-tocollet apposé sur la face arrière ou inférieure du produit. En cas de dysfonctionnement du produit, ou de tout autre défaut, contactez en premier lieu le service après-vente par téléphone ou par e-mail aux coordonnées indiquées ci-dessous. Vous pouvez alors envoyer franco de port tout produit considéré comme défectueux au service clientèle indiqué, accompagné de la preuve d'achat (ticket de caisse) et d'une description écrite du défaut avec mention de sa date d'appparition.

● Service après-vente

FR Service après-vente France

Tél. : 0800904879

E-Mail : owim@lidl.fr

BE Service après-vente Belgique

Tél. : 080071011

Tél. : 80023970 (Luxembourg)

E-Mail : owim@lidl.be

	PL		PL
			
			

	FR/BE		FR/BE
			
			

	NL/BE		NL/BE
			
			

	Informacje o możliwościach wykorzystania wyeksploatowanego produktu udzieli urząd gminy lub miasta.
	
	

Pojazd RC

● Wstęp

Gratulujemy Państwu zakupu nowego produktu. Tym samym zdecy-dowali się Państwo na zakup produktu wysokiej jakości. Instrukcja obsługi jest częścią tego produktu. Zawiera ona ważne wskazówki dotyczące bezpieczeństwa, użytkowania i użycia. Przed pierwszym użyciem produktu należy zapoznać się ze wszystkimi wskazówkami dotyczącymi obsługi i bezpieczeństwa. Używać produktu wyłącznie zgodnie z jego poniżej opi-sany przeznaczeniem. W przypadku przekazania produktu innej osobie należy dołączyć do niego całą jego dokumentację.

● Zastosowanie zgodne z przeznaczeniem

Niniejszy produkt przeznaczony jest wyłącznie do użytku w gospodarstwie domowym. Produkt nie jest przeznaczony do użytku komercyjnego.

● Opis części

			
1 Kółek regulacyjny	7 Dioda LED		
2 Pojazd	8 Drążek do sterowania w prawo/lewo		
3 Przełącznik WŁĄCZ/WYŁĄCZ	9 Pokrywa komory baterii (pojazd)		
4 Komora baterii	10 Pokrywa komory baterii (pilot zdalnego sterowania)		
5 Drążek do sterowania do przodu/tyłu			
6 Pilot zdalnego sterowania			

● Dane techniczne

Pojazd

Prędkość: ok. 7 km/h

Bateria: 3 x baterie 1,5 V AA/ LR6

Pasma: 280071011

Dośag: 80023970 (Luxemburg)

na poškození křehkých součástí, jako jsou např. spínače nebo díly, které jsou vyrobeny ze skla.

- Postup v případě uplatňování záruky**

Pro zajištění rychlého zpracování Vašeho případu se řiďte následujícími pokyny:

Pro všechny požadavky si připravte pokladní shrvzenku a číslo artiklu (IAN 460663_2401) jako doklad o zakoupení. Číslo artiklu najdete na typovém štítku, gravuře, titulní stránce návodu (vlevo dole) nebo na nálepce na zadní nebo spodní straně. V případě poruch funkce nebo jiných závad nejděříve kontaktujte, telefonicky nebo e-mailem, v následujícím textu uvedené servisní oddělení. Výrobek registrovaný jako vadný potom můžete s příloženým dokladem o zakoupení (pokladní shrvzenkou) o údaji k závadě a kdy k ní došlo, bezplatně zaslat na adresu servisu, která Vám byla sdělena.

- Servis**

🌐 **Servis Česká republika**

Tel.: 800600632

E-Mail: owim@lidl.cz

Legenda použitých piktogramov	
	Bezpečnostné upozornenia
	Manipulačné pokyny

Pretekárske auto

Úvod

Blahoželáme Vám ku kúpe Vášho nového výrobku. Rozhodli ste sa pre veľmi kvalitný výrobok. Návod na obsluhu je súčasťou tohto výrobku. Obsahuje dôležité upozornenia týkajúce sa bezpečnosti, používania a likvidácie. Skôr ako začnete výrobok používať, oboznámte sa so všetkými pokynmi k obsluhu a bezpečnosti. Výrobok používajte iba v súlade s popisom a v uvedených oblastiach používania. V prípade postúpenia výrobu ďalším osobám odovzdajte aj všetky dokumenty patiace k výrobku.

- Používanie v súlade s určeným účelom**

Výrobok je určený na používanie v súkromných domácnostiach. Výrobok nie je určený na komerčné účely.

● Popis častí	
 1 Regulačný kolík	 7 LED
 2 Vozidlo	 8 Ovládacia páčka vpravo/vľavo
 3 ZA/VYPÍNAČ	 9 Kryt priečinka pre batérie
 4 Priečinko pre batérie	 10 Kryt priečinka pre batérie dopredu/dozadu
 5 Ovládacia páčka dopredu/dozadu	 6 Diaľkové ovládanie

● Technické údaje	
Vozidlo	Diaľkové ovládanie
Rýchlosť: cca. 7 km/h	Batéria: 2 x 1,5 V AA/LR6
Batérie: 3 x 1,5 V AA/LR6 batéria	Dosah: 10–15 m
	Frekvencie pásma: 2,405–2,475 GHz
	Maximálny prenášaný vysokofrekvenčný výkon: < 10 mW

- Obsah dodávky**

1 vozidlo

1 diaľkové ovládanie

- Bezpečnostné upozornenia**

POZOR. Nevhodné pre deti do 36 mesiacov. Drobné diely. Nebezpečenstvo zadusenia.

POZOR. Hračka vytvára svetelné záblesky, ktoré môžu u citlivých ľudí vyvolať epilepsiu.

POZOR. Používanie pod bezprostredným dohľadom dospelých osôb.

CZ

- POZOR.** Celý obalový a upevňovací materiál nie je súčasťou hračky a mal by byť z bezpečnostných dôvodov vždy odstránený predtým, ako produkt odovzdáte inej osobe.

- POZOR.** Používajte výrobok iba v interieroch.
- POZOR.** Držte v bezpečnej vzdialenosti od ohňa.
- Výrobok nepoužívajte, ak má viditeľné poškodenie alebo je defektný.
- Výrobok používajte iba na rovných plochách.
- Výrobkom nejazdite proti ľuďom, zvieratám alebo predmetom.
- Udržujte ruky, vlasy, oblečenie a voľné predmety mimo dosahu jazdiačich kolies výrobku.
- Neponárajte výrobok do vody alebo iných kvapalín.
- Obal uschovajte pre spätné otázky.
- Výrobok je vhodný pre deti od 6 rokov.

- Pokyny pre zaobchádzanie s batériami**

Pre vyberanie a vkladanie akumulátorových batérií a batérií postupujte podľa obr. C.

Nenabíjateľné batérie nesmú byť znova nabíjané.

Akumulátorové batérie smú byť nabíjané iba pod dohľadom dospelých osôb.

Akumulátorové batérie musia byť pred nabíjaním vybité z hračky.

Rôzne typy batérií alebo nové a opotrebované batérie sa pri používaní nesmú kombinovať.

Batérie je potrebné vložiť s ohľadom na správnu polaritu.

Vybité batérie sa musia vybrať z hračky.

Pripojovacie póly v ziadnom prípade neskratujte.

Vkladanie a vyberanie batérií smú vykonávať iba dospelé osoby.

Spoločnosť Shantou City Chenghai Jingwei Industrial Co., Ltd
týmto vyhlasuje, že typ rádiového zariadenia je v súlade so smernicou 2014/53/EÚ.

Pred uvedením do prevádzky

- Výmena/vkladanie batérií do vozidla (pozri obr. C)**

Uistite sa, že ZA-/VYPÍNAČ na spodnej strane vozidla je v polohe „OFF“.

Povarte skrutku na kryte priečinka pre batérie pomocou malého krížového skrutkovača (nie je obsiahnutý v rozsahu dodávky).

Vyberte kryt priečinka pre batérie .

Do priečinka pre batérie vložte batérie .

Kryt priečinka pre batérie opäť nasadte na priečinko pre batérie a pevne priskrutkujte skrutku.

- Výmena/vkladanie batérií do diaľkového ovládania (pozri obr. C)**

Diaľkové ovládanie používa dve 1,5 V batérie AA.

Povarte skrutku na kryte priečinka pre batérie pomocou malého krížového skrutkovača (nie je obsiahnutý v rozsahu dodávky).

Vyberte kryt priečinka pre batérie .

Vložte batérie do priečinka pre batérie a dбайte na správnu polaritu.

Kryt priečinka pre batérie opäť nasadte na priečinko pre batérie a pevne zatiahnite skrutky.

SK

Manejo

- Encender/apagar el producto**

A continuación, desplace el interruptor ENCENDIDO/APAGADO situado en la parte inferior del vehículo a la posición «ON» para encender el producto. El LED deja de parpadear. El vehículo está ahora conectado al radiocontrol .

Deslice el interruptor ENCENDIDO/APAGADO en la parte inferior del vehículo a la posición «OFF» para apagar el producto.

- Notas:**

Una vez activado, el control remoto inicia un proceso de vinculación automático. Si la vinculación se realiza correctamente, el LED del control remoto se apagará y los ruedas delanteras girarán hacia la izquierda y hacia la derecha para confirmar. Si el LED sigue parpadearando, significará que la vinculación no se ha realizado correctamente.

Si la vinculación con el vehículo no se ha realizado correctamente, retire todas las pilas del compartimento de las pilas espere un minuto y luego vuelva a insertar las pilas para comenzar el proceso de vinculación de nuevo.

- Manejo**

Mueva la palanca de control hacia delante o hacia atrás para que el vehículo avance o retroceda (ver fig. D).

Nota: Acelere lentamente al principio para que el vehículo no avance de forma descontrolada. Luego, aumente la velocidad poco a poco.

Mueva la palanca de control hacia la derecha para que el vehículo se desplace hacia la derecha (ver fig. D).

Mueva la palanca de control hacia la izquierda para que el vehículo se desplace hacia la izquierda (ver fig. D).

Nota: Si el vehículo no se desplaza en línea recta, ajuste la barra estabilizadora en la parte de abajo delantera del vehículo para ajustar la dirección (ver fig. E).

Cuidado y almacenaje

- No utilice productos de limpieza agresivos o corrosivos.
- Limpie el producto únicamente con un paño suave y seco.
- Este producto debe guardarse siempre seco y a temperatura ambiente.

Eliminación

El embalaje está compuesto por materiales no contaminantes que pueden ser desechados en el centro de reciclaje local.

- Tengo en cuenta el distintivo del embalaje para la separación de residuos. Está compuesto por abreviaturas (a) y números (b) que significan lo siguiente: 1–7: plásticos/20–22: papel y cartón/80–98: materiales compuestos.

- Para obtener información sobre las posibilidades de desecho del producto al final de su vida útil, acuda a la administración de su comunidad o ciudad.

ES

- Kör ikke køreøjeblik ind i personer, dyr eller genstande.
- Hold hænder, hår, beklædning og løse genstande på afstand af de roterende hjul af produktet.
- Sænk ikke produktet ned i vand eller andre væsker.
- Opbevar emballagen til senere henvendelser.
- Produktet er egnet til børn fra 6 år.

- Bemærkninger til håndtering af batterier**

Brug fremgangsmåden som vist i afbildning C, for at sætte batterierne i eller tage dem ud.

Ikke-genopladelige batterier må ikke oplades igen.

Genopladelige batterier må kun genoplades under opsyn af voksne.

Genopladelige batterier skal fjernes fra legetøjet, før de oplades.

Forskellige batterityper samt nye og brugte batterier må ikke anvendes sammen.

Isæt batterierne med den rigtige polaritet.

Udjetnede batterier skal tages ud af legetøjet.

Kortslut aldrig forbindelsespolerne.

Isætning og fjernelse af batterierne må kun foretages af en voksen.

Hermed erklærer Shantou City Chenghai Jingwei Industrial Co., Ltd at radioindustriyt svarer til direktivet 2014/53/EU.

Inden ibrugtagningen

- Isætning/udskiftning af batterier i køreøjet (se afbildning C)**

Kontroller at TÆND-/SLUK-kontakten på bagsiden af køreøjet er i position “OFF”.

Løsn skruen af batteriumslåget med en lille skruetrækker (ikke indeholdt i leveringen).

Fjern batteriumslåget .

Sæt batterierne i batterirummet .

Sæt batteriumslåget igen på batterirummet og spænd skruen.

- Isætning/udskiftning af batterier i fjernstyringen (se afbildning C)**

Fjernstyringen har brug for 1,5 V AA-batterier.

Løsn skruerne af batteriumslåget med en lille skruetrækker (ikke indeholdt i leveringen).

Fjern batteriumslåget .

Sæt batterierne i batterirummet og vær derved opmærksom på den rigtige polaritet.

Sæt batteriumslåget igen på batterirummet og spænd skruerne.

Betjening

- Tænd/sluk af produktet**

Skub TÆND-/SLUK-kontakten på undersiden af køreøjet i position “ON” for at tænde for produktet. LED'en stopper med at blinke. Køreøjet er nu forbundet med fjernstyringen .

Skub TÆND-/SLUK-kontakten på undersiden af køreøjet i position “OFF”, for at slukke for produktet.

- Bemærk:**

Efter aktiveringen indleder fjernbetjeningen en automatisk koblingsproces. Hvis koblingen er succesfuld, slukkes LED'en på fjernbetjeningen og forbylterne dræjer til venstre og højre for at bekræfte aktiveringen. Hvis LED'en stadig blinker, betyder det, at koblingen ikke blevet gennemført.

Hvis det ikke er muligt at forbinde køreøjet, kan du tage alle batterierne ud af batterirummet , vente et minut, og isætte batterierne, for igen at aktivere koblingen.

- Styring**

Bevæg styrepinden fremad eller bagud, så køreøjet kører fremad eller baglæns (se afbildning D).

Bemærk: Accelerer kun gradvis, så køreøjet ikke kører afsted på en ukontrolleret måde. Øg gradvis hastigheden.

Bevæg styrepinden til højre, så køreøjet kører til højre (se afbildning D).

Bevæg styrepinden til venstre, så køreøjet kører til venstre (se afbildning D).

Bemærk: Hvis køreøjet ikke kører på en lige linje, kan du justere reguleringsalfen under forinden af køreøjet for at finjustere retningen (se afbildning E).

Pleje og opbevaring

- Brug ingen skrappe eller aggressive rengøringsmidler.
- Rengør kun produktet med en blød, tør klud.
- Opbevar altid produktet tørt og ved stuetemperatur.

Bortskaffelse

Indpakningen består af miljøvenlige materialer, som De kan bortskaffe over de lokale genbrugssteder.

- Bemærk forpackningsmaterielernes mærkning til affaldsorteringen, disse er mærket med forkortelser (a) og numre (b) med følgende betydning: 1–7: kunststoffer/20–22: papir og pap/80–98: kompostmaterier.

- De får oplyst muligheder til bortskaffelse af det udjetnede produkt hos deres lokale myndigheder eller bystyre.

ES

- For miljøets skyld, så må produktet aldrig smides ud sammen med husholdningsaffaldet, når det er udjetnt, men skal afleveres til en fogmæssig korrekt bortskaffelse. De kan informere Dem vedrørende opsamlingssteder og deres åbningstider hos deres ansvarlige forvaltning.

Product and tilbehør og emballagematerialer kan genbruges og er underlagt udvidet producentansvar. De skal bortkaffes separat. Følg de viste mærkater

DK

Obsluha

- Zapnutie/vypnutie výrobu**

Potom posuňte ZA-/VYPÍNAČ na spodnej strane vozidla do pozície „ON“, aby ste zapli výrobok. LED prestane blikať. Vozidlo je teraz pripojené k diaľkovému ovládaniu .

Potom posuňte ZA-/VYPÍNAČ na spodnej strane vozidla do pozície „OFF“ pre vypnutie výrobku.

- Poznámka:**

Po aktivácii diaľkový ovládač spustí automatický proces párovania. Ak je párovanie úspešné, LED na diaľkovom ovládači zhodne a predné koleska sa na potvrdenie otočia doľava a doprava. Ak LED nadálej bliká, znamená to, že pokus o spárovanie zlyhal.

Ak spárovanie s vozidlom nebolo úspešné, vyberte všetky batérie z priečinka pre batérie počkajte jednu minútu a potom znovu vložte všetky batérie, aby sa spárovanie spustilo nanovo.

- Ovládanie**

Pohybom ovládacej páčky dopredu alebo dozadu sa vozidlo pohne dopredu alebo dozadu (pozri obr. D).

Poznámka: Spočiatku zvýšte pomaly, aby sa vozidlo nekontrolovane nerozběhlo. Potom postupne zvyšujte rýchlosť.

Posuňte ovládaciu páčku doprava, aby vozidlo jazdilo doprava (pozri obr. D).

Posuňte ovládaciu páčku doľava, aby vozidlo jazdilo doľava (pozri obr. D).

Poznámka: Ak sa vozidlo nepohybuje v priamej línii, nastavte regulačný kolík pod prednou časťou vozidla , aby ste doladili smer (pozri obr. E).

Údržba a skladovanie

- Nepoužívajte drsné ani agresívne čistiace prostriedky.
- Výrobok čistite iba mäkkou, suchou handričkou.
- Výrobok skladujte vždy v suchom stave a pri izbovej teplote.

Likvidácia

Obal pozostáva z ekologických materiálov, ktoré môžete odovzdať na miestnych recyklačných zberných miestach.

- Všímajte si prosím označenie obalových materiálov pre triedenie odpadů, sú označené skratkami (a) a číslami (b) s nasledujúcim významom: 1–7: Plasty/20–22: Papier a kartón/80–98: Spojené látky.

- O možnostiach likvidácie opotrebovaného výrobku sa môžete informovať na Vašej obecnej alebo mestskej správe.

- Ak výrobok doslúžil, v záujme ochrany životného prostredia ho neodhadte do domového odpadu, ale odovzdajte na odbornú likvidáciu. Informácie o zbieracích miestach a ich otváracích hodinách získate na Vašej príslušnej správe.

SK

ES

- Para proteger el medio ambiente no tire el producto junto con la basura doméstica cuando ya no le sea útil. Deséchelo en un contenedor de reciclaje. Diríjase a la administración competente para obtener información sobre los puntos de recogida de residuos y sus horarios.

El producto, incluidos los accesorios, y el material de embalaje son reciclables y están sujetos a la responsabilidad extendida del fabricante. Deséchelos por separado siguiendo la información ilustrada de recogida selectiva para un mejor tratamiento de los residuos. El logotipo Triman se aplica solo para Francia.

Las pilas/baterías defectuosas o usadas deben ser recicladas. Recicle las pilas/baterías y/o el producto en los puntos de recogida de residuos.

- ¡Daños en el medio ambiente por un reciclaje inadecuado de las pilas/baterías!

Las pilas/baterías no deben eliminarse junto con los residuos domésticos. Estas pueden contener metales pesados tóxicos que deben tratarse conforme a la normativa aplicable a los residuos especiales. Los símbolos químicos de los metales pesados son: Cd = cadmio, Hg = mercurio, Pb = plomo. Las pilas/baterías deben reciclarse en un punto de recolección específico para ella.

Declaración de conformidad UE simplificada

Nosotros, OWIM GmbH & Co. KG, Stiftsbergstraße 1, DE-74167 Neckarsulm, ALEMANIA, declaramos que el producto (VEHÍCULO POR RADIOCONTROL HG12022/HG12023/HG12024/HG12025) cumple con la directiva 2014/53/UE.

Puede consultar la declaración de conformidad UE completa en la siguiente dirección web: www.owim.com

Garantía

El producto ha sido fabricado según normas de calidad exigentes y ha sido probado minuciosamente antes de la entrega. En caso de fallos de material o de fabricación, dispone de derechos legales frente al vendedor del producto. Nuestra garantía mencionada a continuación no restringe sus derechos legales de ningún modo.

La garantía para este producto es de 3 años a partir de la fecha de compra. La garantía empieza el día de la fecha de compra. Conserve el justificante de compra original en un lugar seguro, ya que este documento es necesario para demostrar la compra.

Todos los daños o defectos ya presente en el momento de la compra deben informarse inmediatamente tras desembalar el producto.

Si el producto presenta defectos de material o fabricación en los 3 años a partir de la fecha de compra, lo repararemos o sustuiremos, según nuestra

Opbevar kassebon og artikelnummer (IAN 460663_2401) som købsdokumentation, så disse kan fremlægges på forespørgsel. Artikelnumrene er angivet på typeskiltet, ved en indgravering, på forinden af vejledningen (nederst til venstre) eller på et mærkat på bagsiden af undersiden. Hvis der forskommer funktionsfejl eller andre mangler, skal De først kontakte nedenstående serviceafdeling telefonisk eller via e-mail. Et produkt, der er registreret som defekt, kan De derefter sende portofilt til den meddelte serviceadresse ved vedlæggelse af købsbeviset (kassebon) og angivelsen af, hvort manglen består, og hvornår den er opstået.

- Service**

🌐 **Service Danmark**

Tel.: 80253972

E-Mail: owim@lidl.dk



Výrobok vr. príslušenstva a obalové materiály sú recyklovateľné a podliehajú rozšírenej zodpovednosti výrobcu. Pre lepšie spracovanie odpadu ich zlikvidujte oddelene podľa obrázkov Info-tri (informácie o triedení). Triman-Logo platí iba pre Francúzsko.

Defektné alebo použité batérie/akumulátorové batérie sa musia recyklovať. Batérie/akumulátorové batérie a obalový výrobok odovzdajte prostredníctvom dostupných zberných stredísk.

- Nesprávna likvidácia batérií/akumulátorových batérií ničí životné prostredie!**

Batérie/akumulátorové batérie sa nesmú likvidovať spolu s domovým odpadom. Môžu obsahovať jedovaté ťažké kovy a je potrebné zaobchádzať s nimi ako s nebezpečným odpadom. Chemické značky ťažkých kovov sú nasledovné: Cd = kadmium, Hg = ortuť, Pb = olovo. Opatrobované batérie/akumulátorové batérie preto odovzdajte v komunálnom zbere.

Zjednodušené konformitné prehlásenie

Týmto OWIM GmbH & Co. KG, Stiftsbergstraße 1, DE-74167 Neckarsulm, NEMECKO, prehlasuje, že výrobok (PRETEKÁRSKE AUTO HG12022/HG12023/HG12024/HG12025) zodpovedá smernici 2014/53/EÚ.

Úplný text EÚ konformitého prehlásenia je k dispozícii na nasledujúcej internetovej adrese: www.owim.com

Záruka

Výrobok bol starostlivo vyrobený v súlade s prísnymi smernicami kvality a pred dodaním dôkladne otestovaný. V prípade materiálových alebo výrobných chýb máte zákonné práva voči predajcovi výrobku. Vaše zákonné práva nie sú žiadnym spôsobom obmedzené našou zárukou uvedenou nižšie.

Záruka na tento výrobok je 3 roky od dátumu nákupu. Záručná doba začína plynúť dátumom kúpy. Originál dokladu o kúpe si uschovajte na začiatnom mieste, pretože tento doklad je potrebný ako dôkaz o kúpe.

Akákoľvek poškodenie alebo nedostatky prihláste už v čase nákupu je potrebné nahlásiť ihneď po vybalení výrobku.

Ak sa v priebehu 3 rokov od dátumu zakúpenia preukáže, že výrobok vykazuje chyby materiálu alebo spracovania, podľa vlastného uváženia Vám ho bezplatne opravíme alebo vymeníme. Záručná doba sa na základe poskytnutých záručných reklamácie nepredlžuje. To platí aj pre vymenené alebo opravené diely.

Táto záruka je neplatná, ak bol výrobok poškodený alebo nesprávne používaný alebo udržiavaný.

Záruka sa vzťahuje na chyby materiálu a výrobné chyby. Táto záruka sa nevzťahuje na časti výrobku, ktoré podliehajú bežnému opotrebovaniu, a preto sa

ES

považujú za opotrebovateľné diely (napr. batérie, nabíjateľné batérie, hadice, aromatické kazety), ani na poškodenie křehkých častí, napr. spínačov alebo častí zo skla.

- Postup v prípade poškodenia v záruke**

Pre zarúčenie rýchleho spracovania Vašej požiadavky dodržte prosím nasledujúce pokyny:

Pre všetky otázky majte pripravený pokladný doklad a číslo výrobku (IAN 460663_2401) ako dôkaz o kúpe. Číslo výrobku nájdete na typovom štítku, gravúre, na prednej strane Vášho návodu (dole vľavo) alebo ako nálepku na zadnej alebo spodnej strane. Ak sa vyskytnú funkčné poruchy alebo iné nedostatky, najskôr telefonicky alebo e-mailom kontaktujte následne uvedené servisné oddelenie. Produkt označený ako defektný potom môžete s príloženým dokladom o kúpe (pokladničný listok) a uvedením, v čom spočíva nedostatok a kedy sa vyskytol, bezplatne odoslať na Vám oznámenú adresu servisného pracoviska.

